

Posudek magisterské diplomové práce

Název práce: *L'Image de nous-mêmes aux yeux des autres dans les romans de Milan Kundera*, Brno, FF MU 2013, 95 s.

Studijní obor: FJ/ČJ

Autorka práce: **Kateřina Tutková**

Vedoucí práce: PhDr. Petr Dytrt, Ph.D.

Oponent: Prof. PhDr. Petr Kysloušek, Ph.D.

Předkládaná práce je hodnocena

1. Z hlediska obsahového záměru, naplnění zadání a zpracování předepsané literatury

Diplomová práce Kateřiny Tutkové je výtečně koncipovaná, vyniká orientací v kunderovské problematice a bohatým myšlením. To se projevuje mimo jiné i pertinentní terminologickou kategorizací. Cenný je rovněž fakt, že diplomandka Kunderovo dílo střízlivě poměřuje, uvažuje samostatně a nepodléhá autoritativnosti Kunderových esejů. Stejně tak se vypořádává s názory slovných kritiků. Hlavní linie úvah je vedena po linii tematické, avšak Kateřina Tutková vhodně zohledňuje jiné, zejména naratologické postupy. Analýzy jednotlivých děl, dílčí závěry i konečný závěr jsou přínosné, obohacující. Ukazují na konstanty i proměnné, odkrývají vývojové tendence.

K jedné dílčí argumentaci bych měl malou výhradu. Týká se Sartra (s. 12) a jeho vize druhého jako pekla (*l'enfer, ce sont les autres*). Tento názor je prezentován jako obecně existencialistický. To myslím neodpovídá pravdě. Sartrův (a Kunderův) náhled nesdílejí Grenier, Fondane, Gandillac, Gilson aj. Mezi Sartrovou etikou a Kunderovými postavami ovšem spojitost je. V té souvislosti se ale ukazuje jiný problém. Při prezentaci Kunderových postav diplomandka opakovaně zdůrazňuje rozpor mezi zdáním a podstatou. Je otázka, zda vůbec, případně jak „postata“ zapadá do fenomenologického pojetí Kunderových postav, posartrovsku prezentovaných „*en situation*“. Lze u Kundery hovořit o podstatě? A jestliže ano, je tato podstata záležitostí ontologickou či spíše noetickou? To ponechávám k diskusi při obhajobě.

Celkově: po obsahové stránce snese diplomová práce Kateřiny Tutkové i nej přísnější měřítko.

výborně

2. Z hlediska požadavků na jazykovou správnost (pravopisné a jiné jazykové chyby)

Jazyková stránka diplomové práce představuje problém. Kateřina Tutková přemýšlí česky a své myšlenky do francouzštiny překládá. Bohemismů najdeme v její práci nespočetně snad na všech úrovních - od chybného rodu přisuzovanému některým substantivům (např. *personnage*), přes slovesné vazby, k lexiku a syntaxi. Projevuje se to i v ústředním termínu, který užívá – *image de nous-mêmes*. Stálo by za úvahu, zda by nebyl vhodnější výraz *image identitaire*, případně *image de soi*. Nicméně jasnost myšlení je přece jen zárukou srozumitelnosti. Jazykové chyby sice vadí, ale nebrání plynulé četbě.

dobře

3. Z hlediska požadavků na formální úpravu, požadovaný rozsah, dodržování citačních norem, odkazy a bibliografii

Práce vyniká poučeností. Proto i bibliografie je bohatá, recentní. Zde diplomandka zasluhuje absolutorium.

výborně

4. Připomínky, náměty, otázky k rozpravě:

Jak vypadají proměny *image identitaire* v Kunderově „francouzském cyklu“? Jsou zde patrné nové tendence, nebo se jedná o „recyklaci“ nosných témat předchozího období?

Celkový návrh hodnocení:

výborně

V Brně dne 11. ledna 2013

.....
Petr Kyloušek